

سُرَّاطُ امْتِزَا

ولایاتده ودر سعادته محل
اقامتیه کوندرلک اوزره
سنه لکی ۷۰ اتی ایانی ۴۰
غروشدن اداره خانه دن
القی اوزره سنه لکی ۵۰
اتی ایانی ۳۰ غروشدن
آپونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچتی نومردون
اعتباراً برسنه لک ویاخود
اتی ایانی اولارق قید
اولدور .

سَمْعَةُ مَالِي خَيْرِي

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جاده سنه محمود بك
مطبعه سیدر .
امور اداره و تخیریه متعلق
خصوصات ایچون محمد رضا
افتدی نامه مراجهت
اولغیدر درج اولغیان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آچقدور .

مقالات علمیه و فنیه لک واسطه انتشاری ، کلزار ادبیاتک مجلیه آثار بر

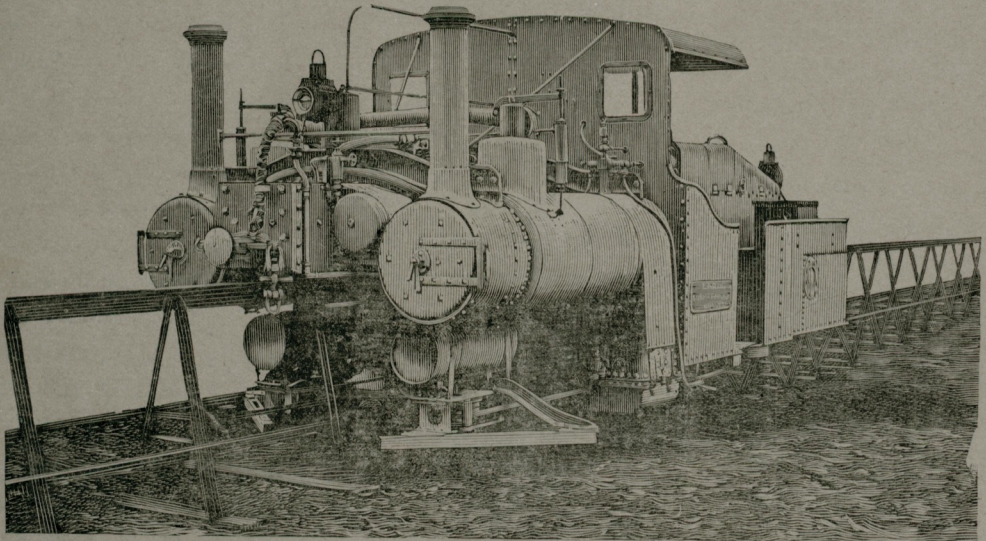
Directeur Mehmed Riza

مدیری : محمد رضا

نومرو ۶۱

سر محرری : توفیق

نسخه سی ۵ ♦ پاره در



نك رای اصولنده برشنددوفره مخصوص لوقوموتيفك كودونوشی

کادی . الا انشتم کبی عسکر اوله چم دیبور . بویه شیاره . نم پک چوق عقلم ایرمز . ایشته سزه آلوب کتیردم . فصل بیایر وایسترسه ک اویله یاب .

— بوقولای روستله . صفوق چشمه عسکری رشیدیسه دوامه باشالاندیررز . اوقور . چالیشیر . نهایت اوده پتیشیر . سایه شاهانده بر عسکر ضابطی اولور اولمازی ؟ اراق تلاشی . مرقا ترک ایت . اوککده قهومی شو سیغاره ایله ایچده کیفه باق .

حاجی بابا قهومستی . سیغارهستی ایچمکه باشلامشدی . قارشومزده بر موقع اختیار ایدوب اوطورمش اولان چوجوقده . دقتله دیکله مکده اولدینی شو محاوره نك بویه آرزوسنه تمامیله موافق برتیجه یاقتران ایلمش اولمندن متحصل برشوق وسرور ایله والک طوغریسی عجم بر لوح شطارت حالنده یوزمزم باقوب کولومسه مکدن کندی منع ایدیسوردی . بو ملاقاندن درت بش کون صکرده وسائط لازمه ویمکنیه مراجعت اولنش . بو هوسکار چوجوق عسکری رشیدیسنک ایکنجی سنه سنه قید و قبول ایتدیرلمش ایدی .

§

مکتبه دوامی اوزوندن هنوز برقاچ آی کچن بو چوجوقی بعض جمعه لردکانه اوضاردقجه . بعضاده اقساملری دکانلریسک اوکندن کچر کن کورددم . بر وضع ادیبانه ایله کلیر ایلی اوردی . اختیار بدیرله عمجه دیه یاد ایلدیکی بزم محب قدیمی بو استقبال آدمک دوامندن . غیرتسندن طولانی پک نمشون بولیوردم . آنلر طرفندن اظهار ایدیلان آرزویه اتباع ایله هان هرا ملاقاند ارمزده امتحانسی بر بحث کچردی . بر اهرلق دکانک اوستدمکی اوطله رینه چقار . کتسابلری طاقیله قوجاقلایوب کتیرمردک او کسده صرملاز . هندسه یه پک عقل ایرد برمدیکنی مأیوسانه سویلر . ایکی کون اول چیزدیک خطوط ویاپدینی نقوشی رسم دفترینی آچار کوسترر . یازیدن ویالسان

بوچالشقان آدم . ایشنک حقیقه اهلیدر . کنجکیمده بویه یایلیردی . بیوکلرمدن بن بویه کسوردم دیوبده فکری بر نقطه یه صابلا یوب قالماز . زمان نیی ایجاب ایتدیر . بیورسه افکار و آمانی درحال اویوله سوق ایدر . دائم چالیشیر . چبالار . نوبتواظهار ایتدیک تکمل وموفقیت اناریله امثالک مغبوطیدر : هر دلو حرکات وتنبهاتنده طوغریلقدن آیرلساز . فیض وتوفیق ازل هر زمان استقامته مشتاق اولدینی پک ای بیایر . کیمسینی الدائمآز . کیمسه به الدائمآزده ایستمن . بویه برمرمد مکمل فصل سولمز ؟ بر حال . اوت یالکیز بر حال کندیستی پک زیاده داغدار ایدر . اوده اوقویوب یازمق بیلمه مسیدر . « براز رقدن اکالارم . آلمک بیله پک چوق فائدهستی کوریورم . آه .! .! .! المدن برازده اوقویوب یازمق کسه . آزاجقده اوسادندن نصیم اولسه ایدی » گات تخمیر آمیزی ایله اظهار تأسف ایتدیک زمانلره پک چوق تصادف ایدرم .

ایلمک بهارک لطیف بر جمعه صباچی ایدی . هنوز برطرفه چیقماشدم . اوجه حاجی بابا نامیله طایلان بوذاتک کلدیکنی خبرویدر . استقباله شتابان اولدم . نزدنده هنوز هیچ کورمدیکم اون ایکی اون اوچ یاشنده قدر برارکک چوجوق بولنیوردی . او صبح بو محب وفا پروری براز تلاشیجه کورددم . استفسار حال وخاطره عاظمه ایچیه اوزون سورن . چوق دفعه سرزنشلره مزوج اولان اوروخ نواز مقدمه مصاحبتی پک قصه کسدی . همان سبب زیارتندن بجه شروع ایله :

— سزک او بیر جوان وا (۱) یوقی ؟ دیدی .
— اوت بیر جوانمآ ! شو سزک یکی شریکمی ؟ نه اولمش ؟
— بر شی اولدینی یوق . بو یاراماز چوجوق ایشته آلمک صوک میومسیدر . ایکی سنه درملکیمده ک رشیدی مکنبده اوقویوردی . اراق بن استانبولده . بابامک باند اوقویه جغم دیه طوتدورمش . ایکی کون اولده چیق

تجمع بر حقیقت ! او کوز یاشلرینه جریان ویردی . کانی بوینه آلدی . یسه چالقه . یسه فریاده باشلادی . او . روحک دوچار اولدینی بشتون کدرلری . بشتون آجیلری عجبویه جانانی اولان او فصل مانمناده . هزامده نجلی ایتدردی . اوغشی اولمش ایدی . چالیور . متصل چالیوردی . متصل اغلاوردی ! هر کسده اغلاوردی ! اوارلق ککک ناتمام قالان بر نغمه حزنی خانه صاحبک . حنچقرقلری ایچنه قاریشان شوسوزلری اضمین ایدی :

« خسته وفات ایتدی ! »

او آند صالونده بر صیحه دلسوز طنین انداز اولدی . ککک دوشمه تختلری اوزرند قیرلمندن حاصل اولان بر طرافه جانخراش بوکا قارشدی .

* *

رفیق اراق صوصمش ایدی . شو حکایه نك . شو حزین عاقبتک تأثیر کران اضطرابی آلتسده ازیلیوردم . خورشید جهان افروز . شو طالعمر داهنک مهر امید کبی غروب ایتش ... اورتهلق شو مقدر عشقک طالعی قدر قرارمش ایدی .

نازک زاده

محمد صلمی

مستوبک

(خاطره لرم) دن :

اصنافی

بر بابا دوستم واردرک . پک وفایوردر . بر آی یکدیگرمن کورمه ک یابن دکانشه شتاب ایدرم . یاخود اوینی آرار بولور . بوذات اناطولنک برقصه سنه تولده ایتش . هنوز اون یاشنده ایکن دایسی آلوب استانبوله کتیرمش . خفاقلقده مریسنک اثرینه اقتفا ایلمش . شمعی التمشچی سال حیاتی بلکده براز تجاوز ایتش کبی کورین

عنايدين آفرينه نائل اولديغني طفلانه بر مسرتله
 حكايه ايلردى . بحث مكافانه انتقال ابتدايه
 نشوه وابسا طنه بر حد تصورى قابل
 اوله مازدى . ارميه يته درسه عائد بر بحث
 قاريشو بده . مثلاً تاريخدن ، جغرافيان
 صورديغ بيسط سؤالردن بعضيلرينه ده جواب
 ويرمديكي زمانلر قيزلر ، بوزلر ، پك زياده
 صيقايلردى . ايشه بوله دقيقه لوده ده « كوچ ،
 بوراده درس لر پك كوچ . مملكتده رشديه
 دوام ايلدر كن بو قدر صيقا مازدم » درايدي .
 بو مقدم ، بونوهوس شا كرد لسانديكي
 لكنت سبيله گاتى حقيه تافظ ايدم . ميور ،
 قرانده خبلى عمرته تصادف ايلوردى .
 بوندن دهام اولق اوزره ذكا واستعداد
 جه كوسترديكى درجه وسطى و بله كده
 وسطه قريپ ايدى . بوايكى حال نظردقمى
 جاب ايدر طورردى . رقاچ دفعه ، فقط
 لطيفه طرزنده كنديسي پدر ينك ..
 عمجه سنك طوندقلى بوله سوق وتشويق
 ايتك ايتدم . نه ممكن ! . او داما انشته مى
 كبي اوله جغى سويلور ، انشته سنك ميان
 حماسنده كي بارلاق قايچك قاشد برمش
 اولديني كوزلر اصلا ، وجهته اصلا عطف
 لحاظه رغبت ايلوردى .
 بر كون افشامه قريپ دكانه اوغرامشدم
 چوجى كورمدم . پدى دوشريكى نژدنده
 بولنيوردى . حاجى بابادن ايكيسنى ده
 صوزدم : زم اختيار ، يا خود سزك پير
 جوان و (!) درت كوندنبرى خسته ...
 كوچك عسكر كده جهان باقمه وقتى يوق .
 امتحانلرى يافلاشمش ، كيجه كوندز
 جالشيور » ديمشدى . بوملاقادن صكره
 ظهور ايند بعض غوائل بر آي قدر تكرار
 ملاقاته مانع اولديغندن بر كون بالخاصه يته
 دكانلرينه كيتدم . بودفعه غرتلى شا كردى ،
 تعبير آخرله كوچك عسكرى عمجه سنك
 يانده كوردم . نهايت درجه ده مايوس بر
 خالده بولنيوردى . بو بؤسك حكمتى اكلا -
 مقدمه كوچك چكدم ، امتحانده موفق
 اوله ماش ، صنفنده بقاء ايدلش . اقر بالزندن
 بر ينك خانه سته نقل ايدلش اولان اختيار

باباجنك خسته لى كده شدتى كوندن كونه
 آتريسيورمش . اوكون آلدنم بوايكى حوادث
 طبيعى تاسفى . وجب اولمش ايدى . تشويق
 و تسليت زمينده رقاچ سوزله كنديلرينه
 وداع ايدوب آزلدم .
 زواللى اختيار ايلار جه چكديكي
 خسته لكدن افاقت ياب اوله مدي ، نهايت
 تبديل هوا ايچون مملكتنه كوندرديلر .
 متحدوى ده مكنته دوام ايلديورسه ده اوليكى
 شوقدن ، اوليكى غيرتدن يوزده التمش
 نسبته بر ائر كوسترييلوردى . او آره اق
 وقوعبولان بر ملاقات انسا سنده محترم
 دوستى براز متفكر بولدم . سببى صورمغه
 محل بر اققمزى :

« بوچوق » بوچوق نى پك زياده
 دوشونديريور . بوندن صكره دكانده
 چالشمى كنديسنه ده خيلى اوله جق .
 فقط . . فقط سوز كچيرم . ميورم . عجب
 نه پاسه ؟ .. ديمشدى . « بوده پك قولاي
 برمشله . سز بر جمعه كوني آنى بكا آلوب
 كشيريكز . در حال ايش بوله كير . » طرزنده كي
 مقابلم ظنمه كوره كنديسنى مطمئن التمش
 ايدى . بو قراردن اوچ درت كون صكره
 بريجه حاجى بابا ، چوجق نژدنده اولديني خالده
 او كلديلر . بز بزه دردن تيه دن بر مدت
 مصاحبته بولندق . متعاقباً بحثى مكنته ، دروسه
 انتقال ايتديردم . موضوعك الحاقه كوره
 شا كرد فتور آزماسمك كوسترمكده اولديني
 استعدادك ويرديكي چرا تله ديمشدم كه :

« اولاد ، ايشته انسانك قولاي قولاي
 عسكر اوله ميه جغى نى سده اعتراف ايلديورسك .
 اكلا ييلديك بو كوچك ده بر شى دكل ،
 اصل مشكلات بله قايچ طاققدن صكره
 باشلار . بيلسك ، بيلسه ك آنى طاشمق
 انسانى نه قدر بورار . ذاتا دنيا ده قولاي
 هيچ بر شى بو قدر . بو حكمتلرى ، بوسرلى
 بو كيجه سكا اكلامق ممكن اوله ماز . ايلروده
 ياواش ياواش هيسته واقف اولورسك .
 شمدى سكا الحق بر حقيقت . بر نتيجه خبر
 ويرمك : انسان نه مسلكده بولورسه
 بولسون ايشنك حقيه لارى اولمغه چالشميلدر

باخصوص سنك فوق العاده آرزو ايتديك
 مسلكده بوجهته بش اون قات دهها زياده
 رعيت لازمدر . سوزى ديكر سهك ، بن
 سنك عمجه كله برابر چالشمى مناسب
 كوريورم . اصنافى اهميتسز بر شى ظن
 ائمه . اومسلكده اوقوبوب يازمق ، چالشمق ،
 كوندن كونه بر جوق اسرار ودقايقه واقف
 اولق ايچون ذهن يورمق لازمدر . بونك
 نتيجه سنده دولته ، مملكته خدمت ديكر .
 زمان كانجه مامورده ، كاتيده ، صنعتكارده ،
 اصنافده عسكردر . عسكرلك بزما جادامزدن
 موروث ومقدس برخدمتر . نه ديرسك ؟
 زواللى چوجق بوسوزلرى بوينى
 بو كورك ديكلوردى . صوكنده بر تسليميت
 كامله ايله « بن سزك سوز كز دن طيشارى
 چيقعام ، سز نه ديرسه كز بن آنى يارام »
 ديمشدى .

ايكى سنده نبرى طاشيه ميه جغه صوكنده
 كنديسى ده قانع اولديني قليجه بدل بلنده تيز
 بر پشتال ايله عمجه سنك يانده چالیشان
 بوناموسلى كنجك حالى قابمه فوق العاده
 انشراح بخش ايدر . نه قدرده چالشقاندز .
 ايشه كوچنه نه قدر مقدمدر . بنى نزمان
 كورسه بشوشانه همان التى اوزا دير .
 عمجه سى : « بو يوقى .. بو نم عاداتا طونارالم
 كورر كوزمدر . دهاشميدن ايشده بندن
 زياده عقل ايرديرمك باشلا دى . حسابه
 كتابچه ايشيمز نه قدر بولنده كيديورم . سنك
 بو خصوصده كي خدمتى اونوده م » ديدكجه
 شوق و افتخارم بر قاچ قات تزايد ايدر .

فيل اربپ

چكايته

تيا ترو

تغيير سورا

محبرى : الياس سكوتى

فاجعه ۳ برده

مايبد عدد ۶۰

فريد — اسكيت اوليكز قارداشم .